



VSA Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare
AAS Association des Archivistes suisses
AAS Associazione degli archivisti svizzeri
UAS Uniun da las archivarias e dals archivaris svizzers

Protokoll der Sitzung der Arbeitsgruppe Normen und Standards vom 16. September 2010

Anwesend: Bärbel Förster (Präsidentin), Graziella Borrelli (Protokoll), Bettina Tögel, Jacques Davier, Michele Merzaghi, Alexandra Rietmann, Andreas Steigmeier, Martin Stürzlinger, Paul Vogt.

Abwesend: Myriam Erwin, Isabelle Giffard, Stefan Bosshard, Lisane Lavanchy.

Zeit: 16.09.2010, 10.05-12.00h.

Ort: Vaduz, Liechtensteinische Landeskasse

1. Begrüssung (B. Förster)

B. Förster begrüsst die anwesenden Mitglieder und dankt Paul Vogt für die Organisation des Sitzungsraums.

2. Protokoll der Sitzung vom 8. Juni 2010 (B. Förster)

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

3. Personelles (B. Förster)

B. Förster informiert die Arbeitsgruppe über folgende personelle Änderungen:

- Die Amtsübergabe des Präsidiums von B. Förster an M. Merzaghi hat stattgefunden, die Unterlagen wurden übergeben. Die heutige Sitzung wird noch von B. Förster geleitet; ab der nächsten Sitzung im Dezember wird M. Merzaghi die Arbeitsgruppe leiten. B. Förster wird Mitglied der Arbeitsgruppe bleiben und sich den Aufgaben auf internationaler Ebene widmen (ICA-Kompendium).
- G. Borrelli, A. Steigmeier und B. Tögel treten mit Ende dieser Sitzung aus der Arbeitsgruppe zurück. Alle drei waren von Anfang an Mitglieder der Arbeitsgruppe. Sie danken der Präsidentin und der Arbeitsgruppe für die intensive und spannende Zusammenarbeit. B. Förster dankt den dreien für ihre engagierte Arbeit.
- Bettina Flütsch, Mitarbeiterin von docuteam, bewirbt sich für die Nachfolge von A. Steigmeier. Die Arbeitsgruppe beschliesst, Frau Flütsch für die nächste Sitzung einzuladen und anschliessend über die Aufnahme zu befinden.

B. Förster dankt allen Mitgliedern der Arbeitsgruppe. Es liegt ihr sehr am Herzen, dass die Arbeitsgruppe im Sinne der Gründer weitergeführt wird und wünscht M. Merzaghi für die Präsidentschaft viel Erfolg. M. Merzaghi dankt B. Förster und der Arbeitsgruppe für ihr Vertrauen und wird dafür sorgen, dass die Gruppe weiterhin so produktiv und ergebnisorientiert arbeiten wird wie bisher.

M. Merzaghi bittet A. Steigmeier, B. Tögel und G. Borrelli um die Übergabe aller Unterlagen (Normenkatalog, visio-Abbildungen, Protokolle). M. Stürzlinger reicht M. Merzaghi das Protokoll zum ISAAR(CPF)-Workshop nach.

4. VSA Jahresversammlung 2010: Information der Präsidentin (B. Förster)

B. Förster wird an der VSA Jahresversammlung vom Nachmittag kurz über die Arbeitsgruppe und deren Entwicklung informieren. Folgende Punkte wird sie ansprechen:

- Übergabe des Präsidiums an M. Merzaghi und Mitgliederentwicklung.
- Bilanz des Mandats 5 Jahre nach der Gründung: Übersetzung von ISAAR(CPF), ISDiAH und ISDF (letzteres als Entwurf), Normenkatalog, Leitfaden für die Verwendung der Standards, Schweizerische Richtlinie zur Umsetzung von ISAD(G) (in deutsch, französisch und italienisch), Organisation von zwei Tagungen, Durchführung von vier Workshops.
- Dank an das Bundesarchiv für die Unterstützung, insbesondere im Vorfeld der Gründung, und Dank an andere Arbeitsgruppen des VSA und an die KOST für die Zusammenarbeit und Unterstützung.
- Verpflichtendes Ziel: Ergebnisse für die Archivwelt schaffen.
- Internationale Ebene: Mitarbeit am Compendium of ICA-Standards mit dem Ziel eines Datenmodells, das die Beziehungen zwischen den verschiedenen Normen und Standards herstellt. Planung: Erarbeitung 2010, Vernehmlassung 2011, Verabschiedung 2012.

5. Planung 2011 (alle)

(Grundlage: Planungspapier vom Januar 2010, zusammen mit Einladung verschickt).

Die Arbeitsgruppe diskutiert das Papier und beschliesst folgende Änderungen:

Mitarbeit ICA-CBPS (2010 / 2011 / 2012): Mitarbeit ICA-CBPS wird ergänzt mit „Mitarbeit bei der Erarbeitung des Compendium of ICA-Standards“.

OAIS (2011 / 2012): Die Arbeitsgruppe plant eine Arbeitstagung zum Thema OAIS, wenn möglich 2011, ansonsten 2012. M. Merzaghi wird sofort mit dem Bildungsausschuss Kontakt aufnehmen. Ziel der Tagung ist, das Modell bekannt zu machen, indem (1) das Grundverständnis geschaffen wird und (2) die dazu notwendigen Strukturen/Tools/Schnittstellen vorgestellt werden.

ISAAR(CPF)-Workshop (2011 / 2012): Dieser Workshop wird ersetzt durch einen Workshop, der die Beziehung der beiden Standards ISAD(G) und ISAAR(CPF) thematisiert (als Vorbereitung in Hinblick auf das ICA-Kompendium). Das Zielpublikum für solche Veranstaltungen soll auf die Gemeindeschreiber ausgedehnt werden (Kontakt über den Berufsverband der Gemeindeschreiber).

ICA-Kompendium (2013): Das Kompendium wird 2012 verabschiedet. Ziel der Arbeitsgruppe wird sein, in der Arbeitstagung 2013 das Kompendium vorzustellen. Gleichzeitig soll die Übersetzung vorliegen.

ISDF (2014): Die Übersetzung und breite Kommunikation wird für 2014 eingeplant.

6. Diverses

P. Vogt hat den Standard ISDiAH übersetzt und die Übersetzung beim ICA eingegeben. B. Förster dankt ihm für seine Arbeit. Sie schlägt vor, einen Artikel im ARBIDO darüber zu publizieren. Die AG beschliesst, diesen Standard in der Kommunikation der Arbeitsgruppe stets zu erwähnen und den Archiven zu empfehlen, diesen anzuwenden, verzichtet aber auf eine nationale Richtlinie oder Workshops. Das Archivverzeichnis auf der VSA-Website erfüllt die Minimalanforderungen.

F. Förster informiert, dass ab 2011 pro Mitglied einer Arbeitsgruppe 50 CHF für teambildende Massnahmen budgetiert sind.

7. Nächste Sitzungen 2010 und 2011

07.12.2010: Genève, Archives de la ville, 14h - 16h (Organisation J. Davier).

Für die Termine im Jahr 2011 macht M. Merzaghi eine doodle-Anfrage (März, Juni, September, Dezember). Die März-Sitzung findet in Bern statt (Verantwortlich B. Förster), die Juni-Sitzung in Basel (verantwortlich A. Rietmann).